

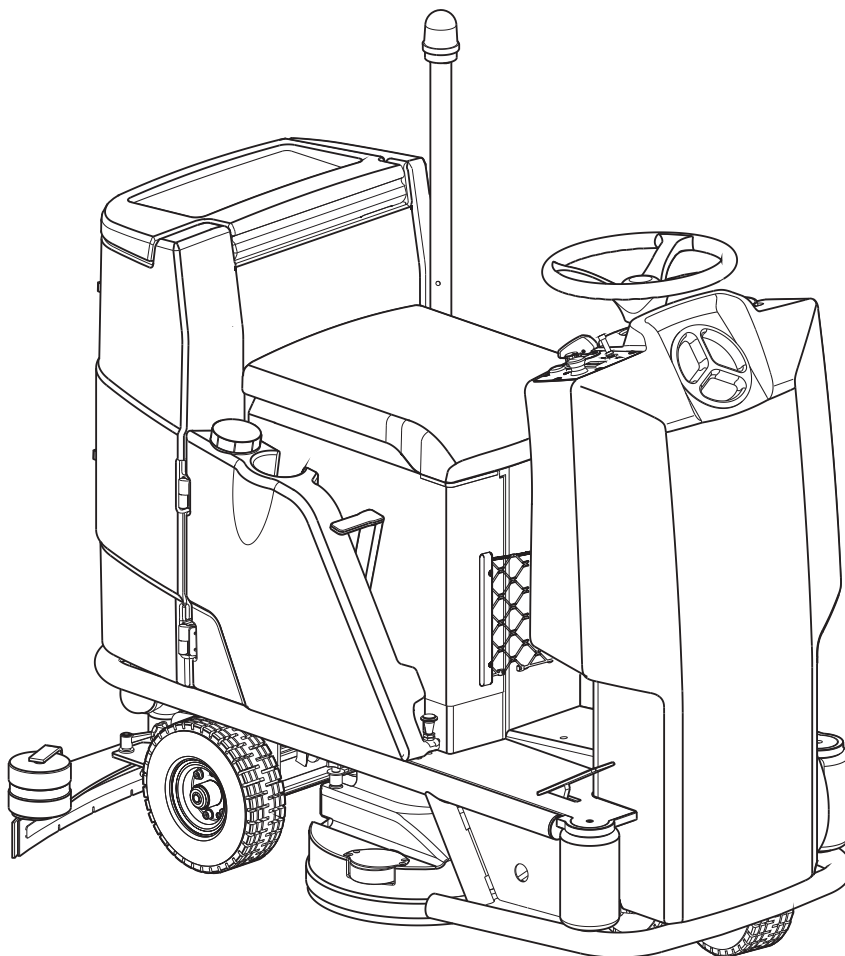
ARA 66|BM 70

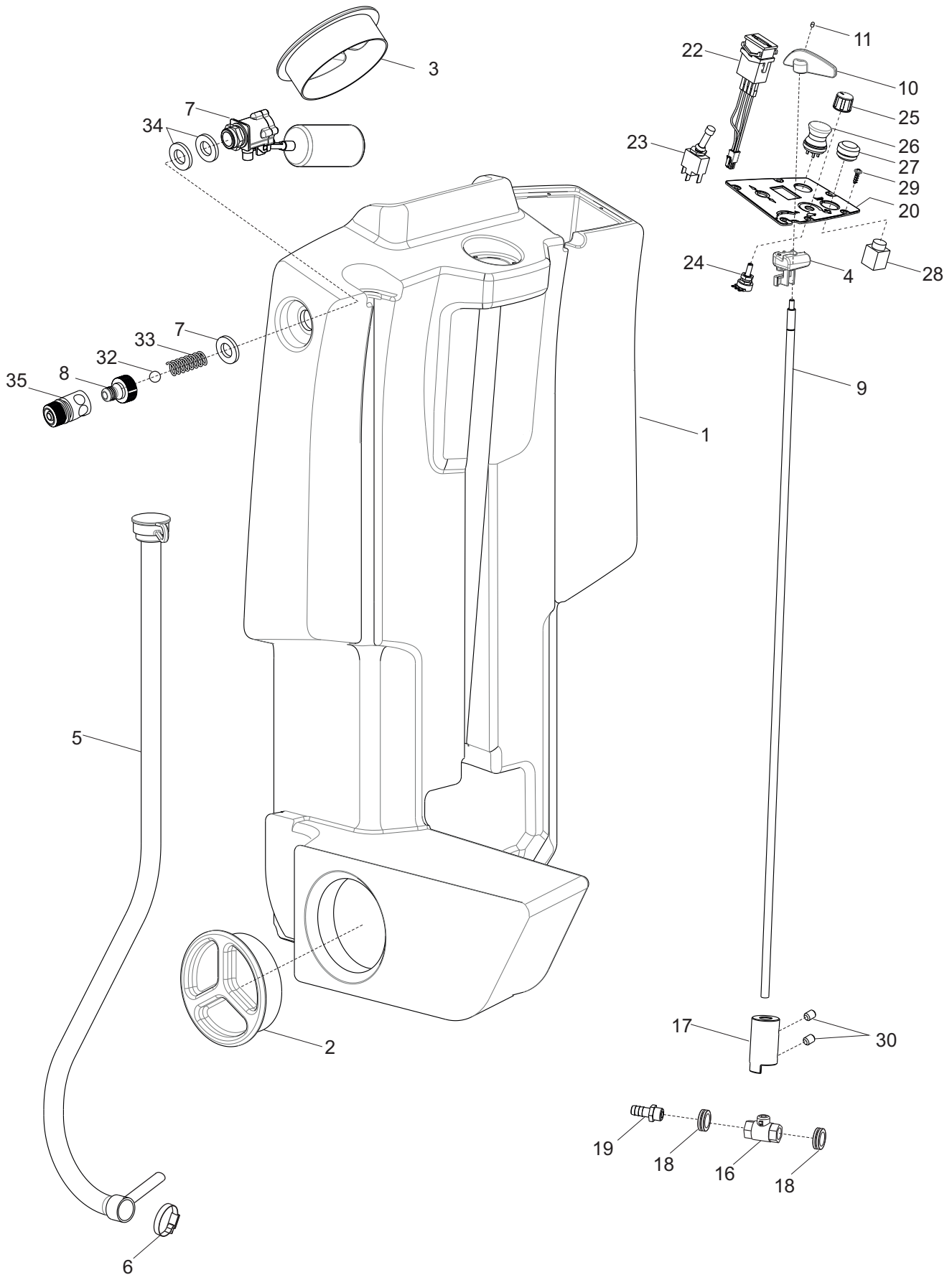
**Ersatzteilliste
Reinigungsautomat**

**Spare parts list
Scrubber dryer**

**Catalogue des pièces de rechange
Auto-laveuse**

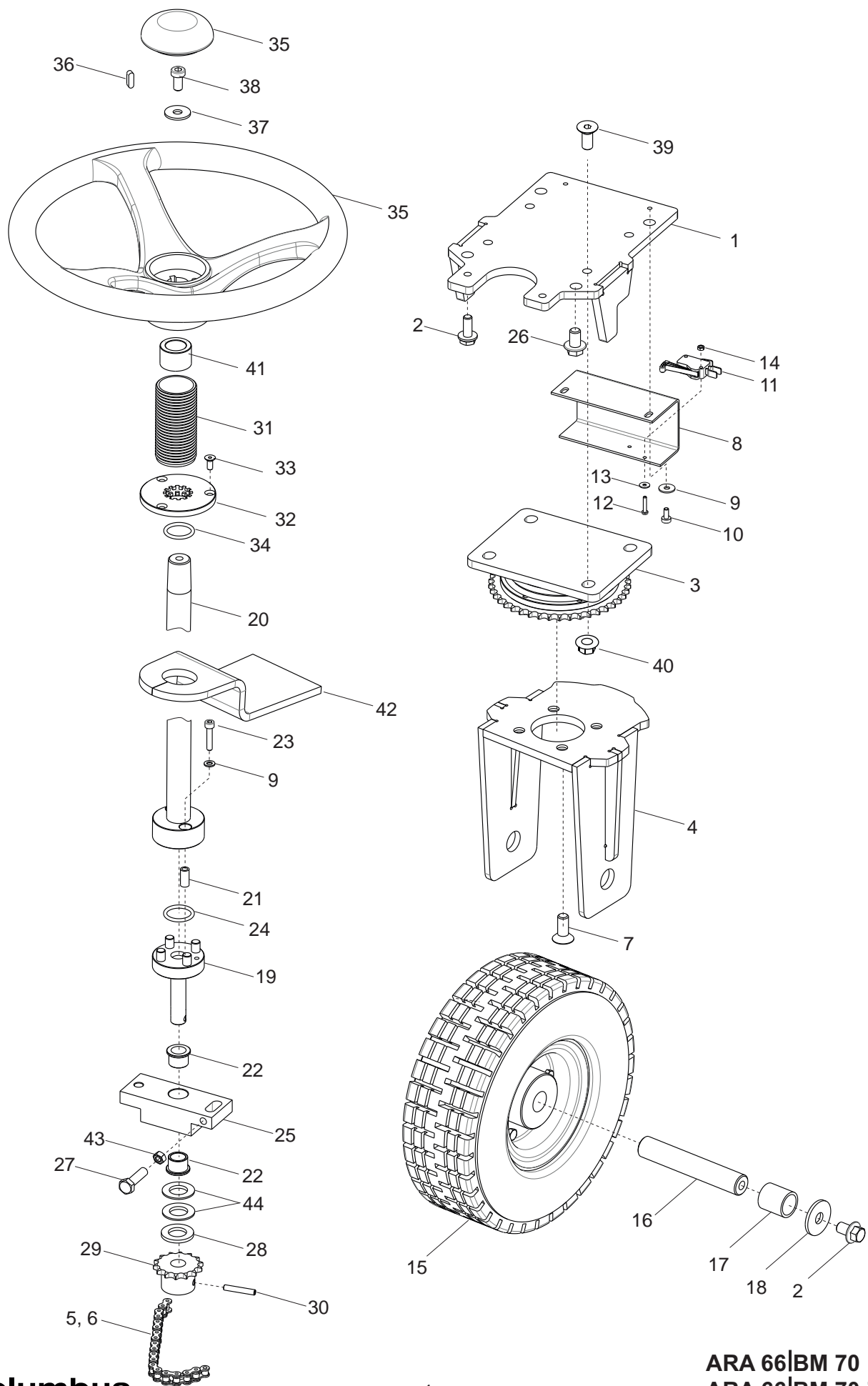
**Elenco pezzi di ricambio
Lavasciuga pavimenti**





FW-Tank

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21169000	1	FW-Tank	solution tank	réservoir eau fraîche	serbatoio acqua pulita
	70074202	1	columbus-Aufkleber	label	Autocollant	etichetta
2	20670900	1	Tank-Schraubdeckel	screwed lid	Couvercle vissée	coperchio filettato
3	20670901	1	Tank-Schraubdeckel	screwed lid	Couvercle vissée	coperchio filettato
4	21173500	1	Formstück	guide	guide	guida
5	21252200	1	FW-Ablassschlauch PU L=1040	drain hose	Flexible de vidange	tubo scarico
6	20959400	1	Schlauchschelle W420-32/9	hose clamp	Collier	fascetta tubo
7	21058300	1	Schwimmer	float	Flotteur	galleggiante
8	21070800	1	Gardena-Hahnstück G3/4"	stop cock	robinet G3/4"	acqua stop
9	21177100	1	Stange FW-Dosierung	rod solution dosing	tige dosage solution	asta dosaggio acqua pul.
10	20647100	1	Zeigerknopf f.Wasserdosier	index button	Boutton	manopola indicatore
11	20927800	1	Gewindestift M5x 8 VA	headless screw M4x8	Goupille filetée M5x8	spina filetata M5x8
16	21033200	1	Kugelhahn	ball valve	robinet à bille	robinetto
17	21033303	1	Kupplung mit Anschlag	attachment	Couplage	giunto
18	20931000	2	Durchführungsstülle	gasket	garniture	guarnizione
19	20681400	1	Schlauchtülle 3/8"	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
20	21170400	1	Bedienplatte vorne	panel	panneau	pannello
	21170501	1	Bedienschild vorne manuell	label	plaque	cartello
	50644900	0,5 m	Dichtung	seal	Joint	guarnizione
22	20982100	1	Batteriewächter mit Diode	battery-charge control	surveillance décharge de batterie	controllo scarica batteria
23	20921400	1	Kippschalter mit Kappe	normal-revers rocker switch	interrupteur à bascule avant-arrière	commutatore direzione di marcia
24	21168700	1	Potentiometer 100KOhm-16	potentiometer 100KOhm-16	potentiomètre 100KOhm-16	potenziometro 100KOhm-16
25	21168830	1	Potentiometerknopf D23 6mm	potentiometer button D23	bouton potentiomètre D23	bottono potenziometro D23
26	21171700	1	NOT-HALT-Taster	emergency stop button	bouton arrêt-d'urgence	tasto arresto di soccorso
27	21171800	1	Drucktaster m.Schutzkappe	push button w. safety cap	bouton	buttone
28	21171900	1	Schaltelement f.Drucktast.	switch element	élément de commutation	elemento di commutazione
29	20816200	6	Schraube KA 50x16 EJ schw	screw KA 50x16 EJ black	Vis KA50x16	vite KA 50x16
30	20404000	2	Gewindestift M6x8	headless screw M6x8	Goupille filetée M6x8	spina filetata M6x8
31	20105800	1	Doppel- Gewindenippel R3/8"	threaded nipple	Raccord filetée	raccordo filettato
32	21155700	1	Kugel Ø13 PP	ball	balle	palla
33	21155800	1	Druckfeder VD-090U- 12	tension spring	Ressort de compression	molla di compressione
34	21172100	1	Gummidichtung 1/2"	rubber gasket 1/2"	joint en caoutchouc 1/2"	guarnizione di gomma 1/2"
35	21070900	1	Gardena Wasserstopp	water stop	Arrêt automatique de l'eau type gardena	acqua stop



columbus

4

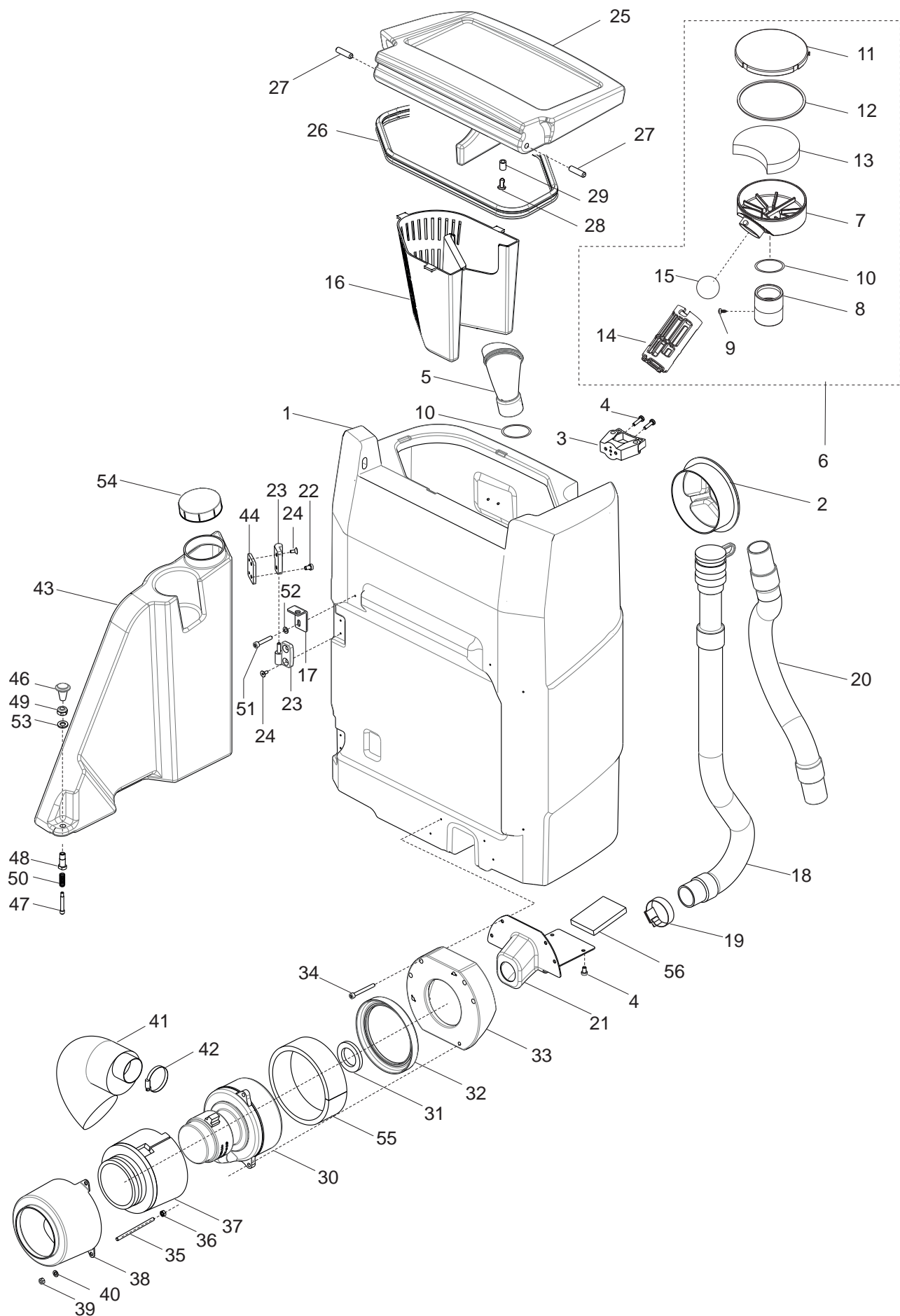
**ARA 66|BM 70
ARA 66|BM 70 iL**

Lenkeinheit

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21165500	1	Trägerplatte	base plate	plaque base	placca basa
2	20984300	6	Verbusschraube M10x16 Zn	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
3	21165730	1	Drehkranz mit Kettenrad Z48	live ring w.chain wheelZ42	couronne giratoire Z42	corona girevole Z42
4	21165600	1	Radhalter	support wheel	support roue	supporto ruota
5	21171300	1	Rollenkette 06B-1 51 Glied	roller chain 06B-1 49	chaîne art. 06B-1 49	catena a rulli 06B-1 49
	21171310	1	Verschlussglied 06B-1 ger.	locking element	L'élément de fermeture	elemento di chiusura
	21171312	1	Verschlussglied 06B-1 gekröpft	locking element	L'élément de fermeture	elemento di chiusura
7	21171500	4	Senkschraube M10x25 VA	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
8	21165800	1	Halter Microschalter	support micro switch	support microrupteur	supporto microcommutatore
9	20009600	4	Scheibe 5,3x10,0x1,0	washer	Rondelle	rondella
10	20730900	2	Zylinderschraube M5x10 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
11	20958800	1	Microschalter 1006.1514	microswitch	microcommutateur	microinterruttore
12	20018400	2	Linsenschraube M 3x16 VA	screw M 3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M 3x16
13	20165400	2	Sicherungsscheibe SMZ 3 Zn	lock washer	Rondelle de blocage	anello di sicurezza
14	20011500	2	6-Kantmutter M 3	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
15	21062900	1	Vorderrad D250 m.Kugellag.	front wheel	Roue avant	ruota anteriore
16	20972700	1	Radachse	wheel axle	Essieu-axe	asse della ruota
17	21171600	2	Distanzhülse 25x20x27	spacer 25x20x27	douille d'écartement	distanziale 25x20x27
18	20627600	2	Scheibe 11,0x34,0x3 VA	washer	Rondelle	rondella
19	21166000	1	Lenkachse	steering axle	essieu pilotante	asse sterzante
20	21166300	1	Lenkstange	steering rod	bielle	asta di guida
21	21171400	2	Distanzstück	spacer	entretoise	distanziale
22	20667400	2	Bundbuchse BB141814	flange adaptor	douille à collet	camicia
23	20186400	2	Zylinderschraube M5x25 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
24	20093300	1	O-Ring 22x3	O-ring	Joint rond	anello di tenuta
25	21165900	1	Spannklotz	clamping block	bloc de serrage	blocco di serraggio
26	20195300	2	Verbusschraube M8x20 Zn	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
27	20186200	1	6-Kantschraube M8x30 Zn	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
28	21261700	1	Distanzring	spacer	bague entretoise	anello distanziatore
29	21171200	1	Kettenrad Z10	chain wheel	Roue dentée à chaîne	rocchetto per catena
30	20667800	1	Spiral-Spannstift 5x30	spiral pin	Groupille	spina di fissaggio
31	20135101	1	Abdeckung für Lenkachse	blind	Blende	blenda
32	20666700	1	Lenkbuchse PA	steering bush	Douille	canna
33	20002800	3	Senkschraube M5x12 VA	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
34	20093300	1	O-Ring 22x3	O-ring	Joint rond	anello di tenuta
35	20976100	1	Lenkrad d-320 PP002	steering wheel	Volante	volante di guida

Lenkeinheit

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
36	20666900	1	Passfeder 5x5x16	feather key	Ressort d'ajustage	linguetta di aggiust.
37	20633700	1	Scheibe 8,4x24,0x2	washer	Rondelle	rondella
38	20152000	1	Zylinderschraube M8x16 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
39	21171500	4	Senkschraube M10x25 VA	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
40	20681700	4	Verbussmutter M10	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
41	21261100	1	Hülse	sleeve	douille	boccola
42	21261000	1	Abdeckung	cover	Couverture	copertura
43	20000500	1	6-Kantmutter M 8	hex. nut M 8	Ecrou M 8	dado essag. M 8
44	20019800	2	Pass-Scheibe 15x22x0,5 VA	washer	Rondelle	rondella



columbus

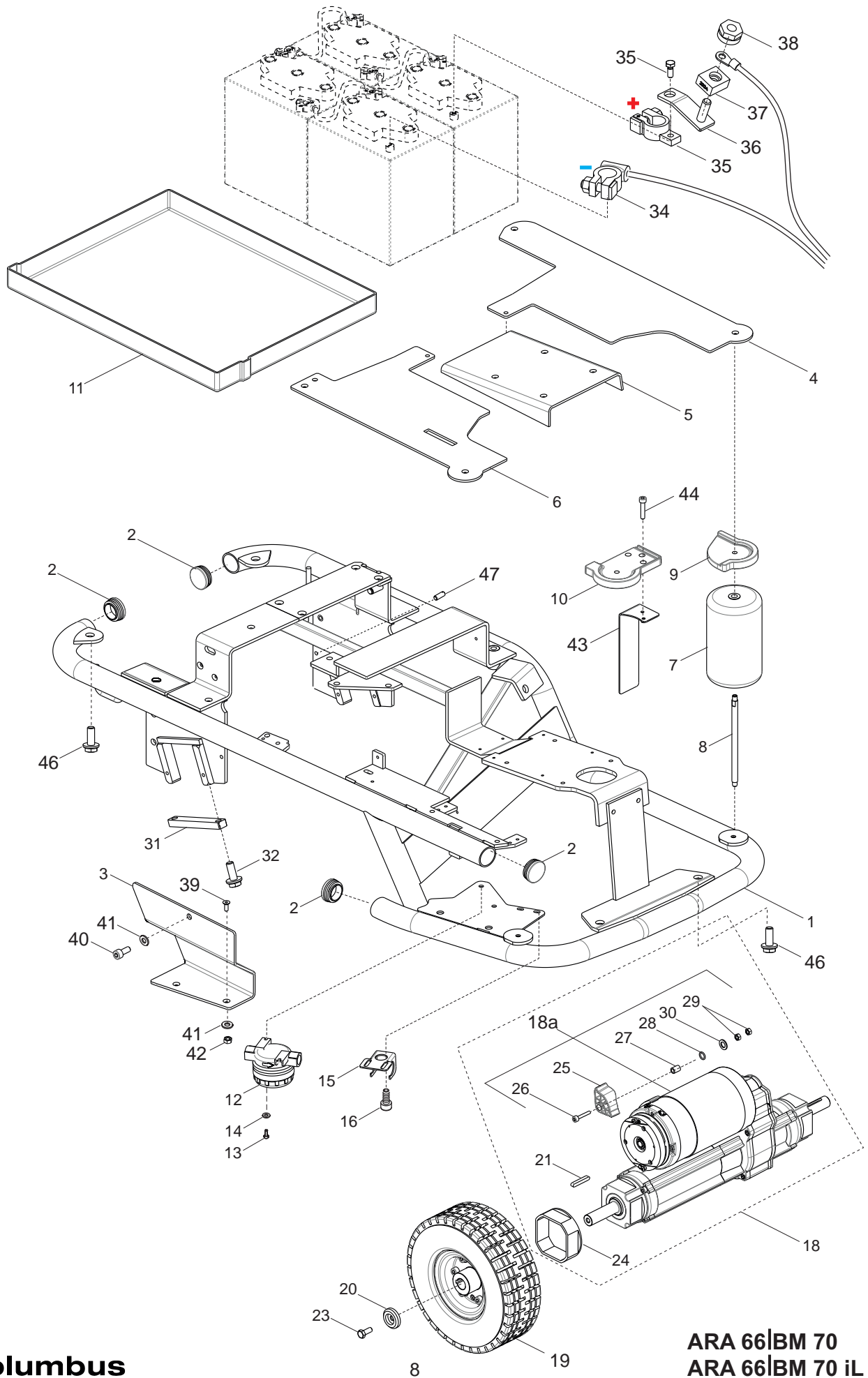
**ARA 66|BM 70
ARA 66|BM 70 iL**

SW-Tank

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21169100	1	SW-Tank	recovery tank	réservoir de récupération	serbatoio soluzione recup.
2	21368300	1	Tank-Schraubdeckel	screwed lid	Couvercle vissée	coperchio filettato
3	20557700	2	Toolflex-Halterung 20-30mm	tool support	Support pour util	supporto utensile
4	20193000	8	Zylinderschraube M6x10 Zn	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
5	21174000	1	Fitting	fitting	raccord	raccordo
6	21058835	1	Prefilter und Schwimmer	prefilter-floater	Préfiltre-floteur	prefiltro-galleggiante
7	21058600	1	Prefiltertopf	suction box	Pot d'aspiration	vaso aspirante
8	21074800	1	Fitting gerade	fitting	Racord	adattamento
9	20048300	2	Blechschr.Li C 2,9x6,5 VA	screw 2,9x6,5	Vis 2,9x6,5	vite 2,9x6,5
10	20063400	2	O-Ring 25x2	O-ring	Garniture	guarnizione
11	21058700	1	Prefilterdeckel	cover	Couvercle	coperchio
12	21075201	1	Rundschnurring D2/110	seal	Garniture	guarnizione
13	21061600	1	Prefilter	prefilter	Préfiltre	prefiltro
14	21058800	1	Schwimmerkorb	float body	corps floteur	corpo galleggiante
15	21058900	1	Ball Ø40	ball	Billes	palla
16	21174100	1	Grobschmutzkorb	waste container	vano di raccolta	vano di raccolta
17	21175500	1	Befestigungswinkel	mounting bracket	cornière	squadretta
18	21252300	1	Ablaufschl.m.Ablaßstutzen	drain hose	Tuyau de vidange	tubo scarico
19	20219700		Schlauchschele W432-50/9	hose clamp	Collier	fascetta tubo
20	20643634	1	Saugschlauch NW38 L=610	suction hose	Flexible d'aspiration	tubo aspirazione
21	21169900 50644901	1 0,620m	Luftführung Zellgummiband 12x3	air conduct seal	pilotage d'air	conduttore d'aria
22	20279200	4	Zylinderschraube M6x16	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
23	21173800	2	Scharnier PA links	hinge PA left	charnière PA gauche	cerniera PA sinistra
24	20636900	8	Senkschraube M6x12 V2A	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
25	21169200	1	SW-Deckel	tank cover	couvercle réservoir	coperchio serbatoio
26	50798500	1,1 m	Dichtprofil 8564/00M001	band sealer	Joint	profilato di tenuta
27	20978400	2	Deckelbolzen rechts	lid bolt, right	Boulon, droite	bullone, a destra
28	20816200	1	Schraube KA 50x16 EJ schw	screw KA 50x16 EJ black	Vis KA50x16	vite KA 50x16
29	20938300	1	Distanzstück	spacer	Pièce d'écartement	distanziale
30	20230532	1	Saugaggregat 24V 2-stuf.	suction motor 24V	Moteur d'aspiration 24V	motore aspirazione 24V
	20543432	1	Saugaggregat 36V 3-stuf. silent	suction motor 36V silent	Moteur d'aspiration 36V silent	motore aspirazione 36V silent
31	20158800	1	Dichtung D60/D38x7	gasket	Rondelle d'étanchéité	guarnizione
32	20110600	1	Gummiring L-Form	gasket	Rondelle d'étanchéité	guarnizione
33	21169800	1	Distanzring	spacer	entretoise	distanziale
34	20567600	4	Zylinderschraube M6x55 VA	screw M 6x55	Vis cylindrique M 6x55	vite M 6x55
35	20938400	3	Gewindestange M6x100	screwed bar M6x100	Tige filetée M6x100	asta filettata M6x100
	20958201	3	Gewindestange M6x120 VA (silent)	screwed bar M6x120 (silent)	Tige filetée M6x120 (silent)	asta filettata M6x120 (silent)
36	20002000	6	6-Kantmutter M 6	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6
37	20937700	1	Schalldämmung	sound insulation	amortisseur de bruit	silenziatore

SW-Tank

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
38	20937601	1	Schalldämmhaube	cap for sound insulation	chape d'amortisseur	cappello silenziatore
39	20070000	3	6-Kantmutter M 6 STOPP VA	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6
40	20000700	3	Scheibe 6,4x12,0x1,5	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
41	20975500	1	Schalldämpfer	sound insulation	Amortisseur de bruit	silenziatore
42	20815400	1	Schlauchschelle W450-70/9	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
43	21169300	1	Chemietank	tank for detergent	réservoir pour détergent	serbatoio per detergente
	70113000	1	Aufkleber ARA 66 BM 70	label	Autocollant	etichetta
44	21169700	2	Scharnierplatte	plate	plaque	lastra
46	20159700	1	Griffknopf M5/D25	button M5xØ25	Bouton M5xØ25	bottono M5xØ25
47	21173900	1	Rastbolzen	locking pin	boulon d'arrêt	bullone a scatti
48	21246200	1	Gewindebuchse	screw socket	filetage	boccola filettata
49	20682400	1	6-Kantmutter M10 STOPP VA	hex. nut M10	Ecrou M10	dado essag.M10
50	20054000	1	Druckfeder D6,1x29- D0,8	tension spring	Ressort de compression	molla tensione
51	20151900	1	Zylinderschraube M6x12 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
52	20113000	1	Scheibe 6,4x17,6x1,5 VA	washer	Rondelle	rondella
53	20054500	1	Scheibe 10,5x18,0x1,6 VA	washer	Rondelle	rondella
54	21173700	1	Schraubdeckel Chemietank	screwed lid	Couvercle vissée	coperchio filettato
55	21262600	1	Schalldämmring	sound insulation	amortisseur de bruit	silenziatore
	21262601	1	Schalldämmring silent	sound insulation silent	amortisseur de bruit silent	silenziatore silent
56	21262700	1	Schalldämmplatte	sound insulation	amortisseur de bruit	silenziatore



columbus

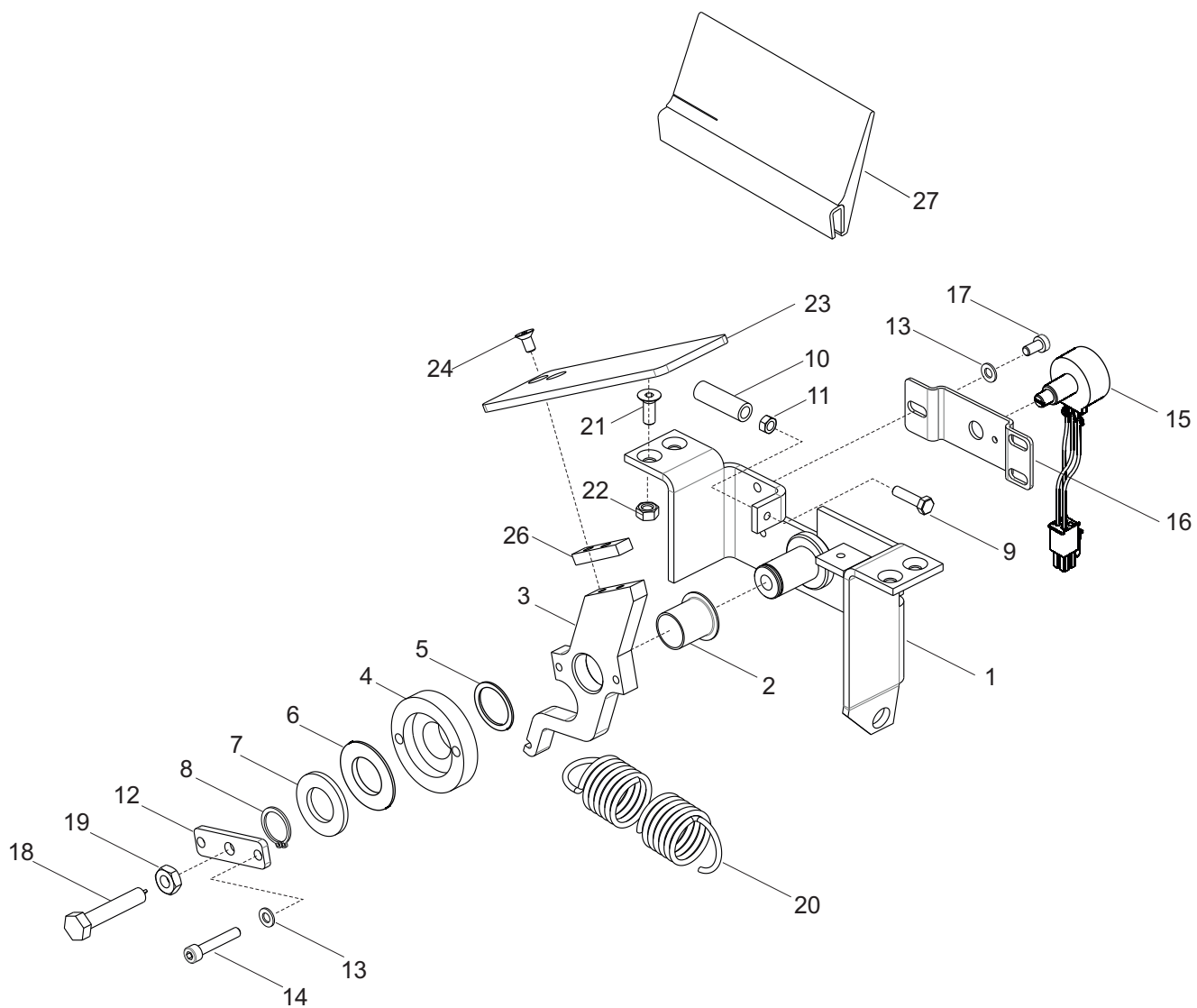
**ARA 66|BM 70
ARA 66|BM 70 iL**

Chassis

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21170030	1	Chassis	chassis	chassis	telaio
2	20975300	4	Lamellenstopfen D40	stopper	Bouchon	tappo
3	21174400	1	Abdeckung Gaspedal	cover accelerator	couvercle accélérateur	coperchio acceleratore
4	21174300	1	Trittlech links	step plate left	marchepied gauche	montatoio sinistra
5	21247100	1	Trittlech mittig	centre tread plate	giron métallique	scaleo metallo
6	21175800	1	Trittlech rechts	step plate right	marchepied droite	montatoio destra
7	21032800	2	Abweisrolle FW-Tank	protecting caster	Roulette de protection	ruota di protezione
8	21174700	2	Achse Abweisrolle	axle deflector roller	axe roue de protection	asse ruota di protezione
9	21174500	1	Kantenschutz links	edge protection left	protection gauche	protezione sinistra
10	21174600	1	Kantenschutz rechts	edge protection right	protection droite	protezione destra
11	21054200	1	Batteriewanne	battery trough	coffre batterie	vaso per batterie
12	20760700	1	Filter Inline 3/8" Innengew	filter	Filtre	filtro
13	20730900	2	Zylinderschraube M5x10 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
14	20009600	2	Scheibe 5,3x10,0x1,0	washer	Rondelle	rondella
15	21175200	1	Ventilhalter	valve support	support pour valve	supporto valvola
16	20151900	2	Zylinderschraube M6x12 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
18	21163240	1	Antriebseinheit "A" 750W	traction drive "A" 750W	moteur traction "A" 750W	motore trazione 750W
18a	21163230	1	Fahrmotor "A" 750W	traction motor "A" 750W	entraînement	motore trazione
19	21155132	2	Rad D250	wheel	Roue	ruota
	21155102	2	Nabe, kurz	hub	moyeu	mozzo
	21063000	2	Ersatzreifen	spare tyre	pneu de rechange	pneumatico di scorta
20	20373501	2	Vorlegescheibe M8	washer	Rondelle	rondella
21	20374400	2	Passfeder 6x6x40 VA	feather key	Ressort d'ajustage	linguetta di aggiustamento
22	20005500	2	Sicherungsscheibe SMZ 8	lock washer	Rondelle dentée	puleggia dentata
23	20068001	2	6-Kantschraube M8x20 VA	hexagon screw	Vis à tête hex.	vite esagonale
24	21163000	2	Gummilagerung	rubber bearing "A"	logement "A"	alloggiamento "A"
25	21163100	1	Auslösehebel	tripping lever red RAL3002	levier de frein rouge	leva del freno rosso
26	20579600	1	Zylinderschraube M 6x30 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
27	21163301	1	Buchse D10xd6,4x13,7	sleeve D10xd6,4x13,7	prise D10xd6,4x13,7	bussola D10xd6,4x13,7
28	21163400	1	O-Ring 10x2	o-ring 10,2x2	joint 10,2x2	guarnizione 10,2x2
29	20054500	1	Scheibe 10,5x18,0x1,6 VA	washer	Rondelle	rondella
30	20002000	2	6-Kantmutter M 6 VA	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6
31	21251800	2	Halter Fahrtrieb	support drive "A"	support moteur traction "A"	supporto motore traz. "A"
32	20195300	4	Verbusschraube M8x20 Zn	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
34	20199400	1	Polschuh minus	binding post "-"	Masse polaire "-"	morsetto "-"
35	20199300	1	Polschuh plus	binding post "+"	Masse polaire "+"	morsetto "+"
36	20899000	1	Sicherungshalter	fuse holder	Fixation	supporto fusibile
37	20898900	1	Sicherungseinsatz 200A	fuse 200A	Fusile 200A	fusibile 200A

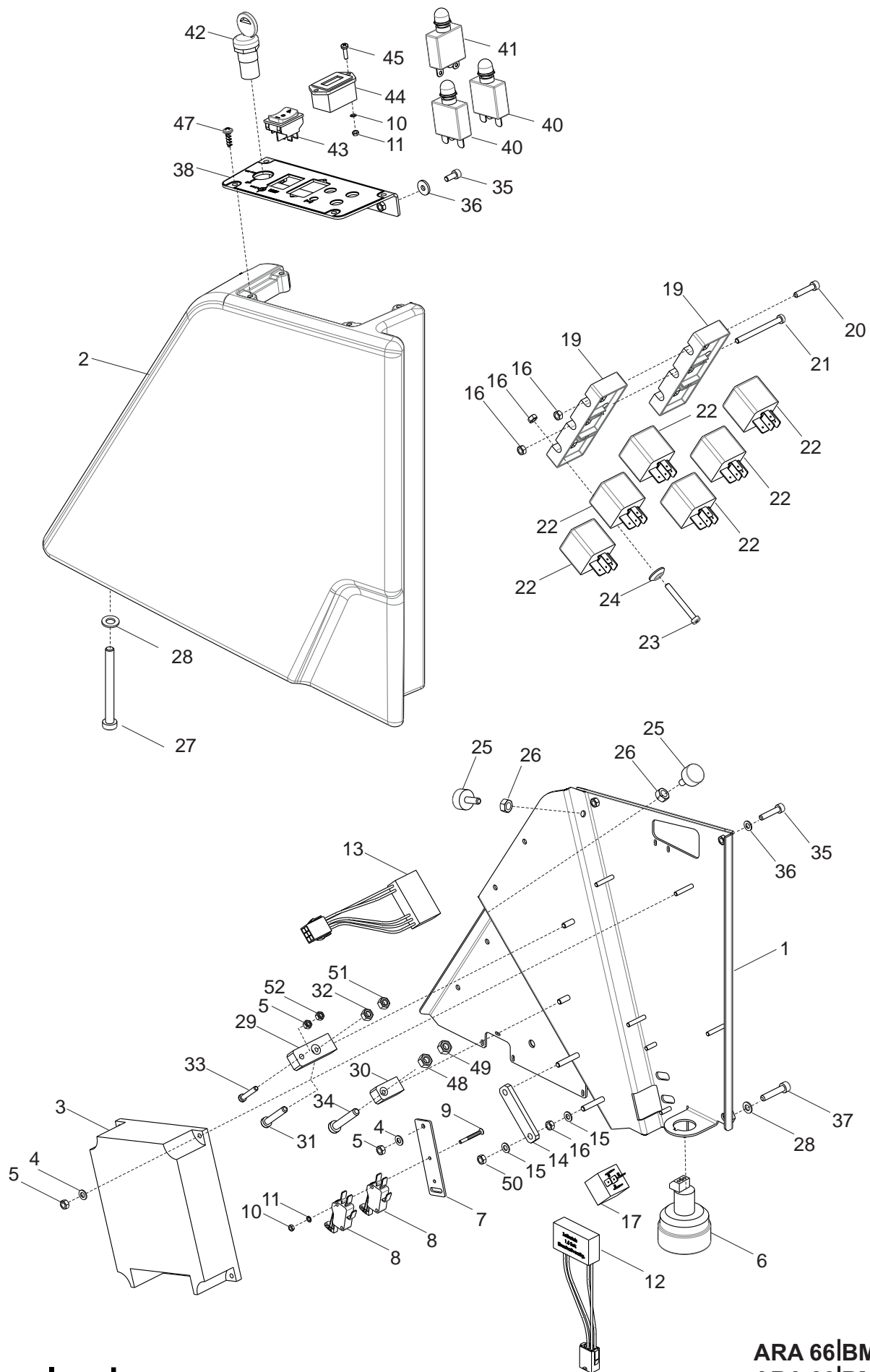
Chassis

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
38	20831800	1	CF-Isoliermutter M8/PU	nut for fuse	Écrou	dado isolante
39	20086500	2	Senkschraube M5x16 VA	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
40	20149200	1	Zylinderschraube M 5x12 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
41	20183000	3	Scheibe 5,3x15,0x1,4 VA	washer	Rondelle	rondella
42	20574300	2	6-Kantmutter M 5 VA	hex. nut M 5	Ecrou M 5	dado essag. M 5
43	21252600	1	Blende vorn	blende	Blende	blenda
44	20096500	2	Zylinderschraube M5x16 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
46	20682200	8	Verbusschraube M8x16	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
47	21386700	1	Anschlagbolzen	bolt	Boulon	bullone



Gaspedal

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20974501	1	Pedalaufnahme	pedal frame	Logement pour pédale	supporto pedale
2	20668700	1	Bundbuchse BB1822DU	flange adaptor	douille à collet	camicia
3	20974400	1	Gaspedal	accelerator	Accélérateur	acceleratore
4	20976901	1	Distanzscheibe Gaspedal	washer	disque d'entretoise	rondella distanziale
5	20075400	1	Pass-Scheibe 20x28x0,3	washer	Rondelle	rondella
6	20222400	1	Kugell.A.Sch.19,3x25, 8x0,3	washer	Rondelle	rondella
7	20680300	1	Scheibe 19,0x34,0x3,0 VA	washer	Rondelle	rondella
8	20285100	1	Sicherungsring A FST 18	circlip	Circlips	anello di arresto
9	20102300	1	6-Kantschraube M5x20 Zn	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
10	20125301	1	Distanzrohr	distancer	Entretoise	distanziale
11	20574300	1	6-Kantmutter M 5 V2A	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado essag.
12	20973400	1	Platte Stellschraube	plate	Plaque	piastra
13	20009600	5	Scheibe 5,3x10,0x1,0 Zn	washer	Rondelle	rondella
14	20224600	2	Zylinderschraube M5x30 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
15	20997700	1	Potentiometer m.Kabel	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
16	20974001	1	Halter Potentiometer	support	support potentiomètre	supporto potenziometro
17	20730900	3	Zylinderschraube M5x10 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
18	20771200	1	Stellschraube	adjusting screw	Vis de réglage	vite di regolazione
19	20045900	1	Verbusmutter M8 Zn	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
20	20977400	1	Zugfeder Z-121 GI	tension spring	ressort de traction	molla di trazione
21	20636900	4	Senkschraube M6x12 V2A	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
22	20002000	4	6-Kantmutter M 6 V2A	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6
23	20973300	1	Platte Gaspedal	accelerator plate	Plaque pour accélérateur	piastra
	50771100	0,15m	Sandpapier	sand paper	Papier sablé	crta vetrata
24	20086500	2	Senkschraube M5x16 V2A	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
26	21261200	1	Zwischenplatte	plate	Plaque	piastra
27	51171900	0,120m	Kantenschutzprofil	edge protection	Protection de arêtes	profilo di protezione



columbus

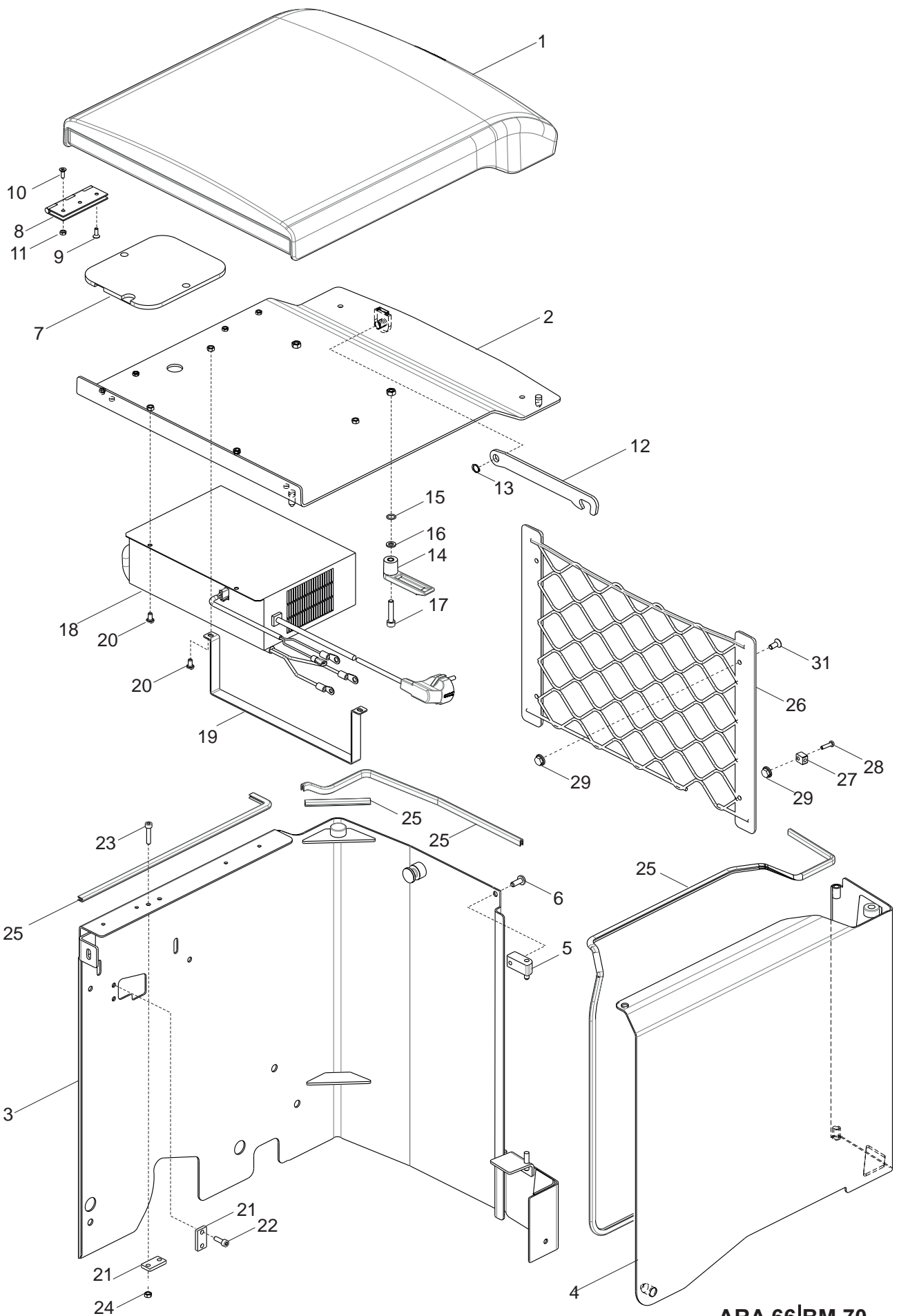
**ARA 66|BM 70
ARA 66|BM 70 iL**

Elektrik

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21170900 50644901	1 0,2 m	Elektroblech Zellgummiband 12x3	electric sheet band sealer	electro plaque Joint	latta elettra profilato di tenuta
2	21170800	1	Seitenteil links	side part left	pièce latérale gauche	parte laterale sinistra
	70113000	1	Aufkleber ARA 66 BM 70	label	Autocollant	etichetta
3	20979800	1	Steuerung voreingestellt	driving control device	Commande électronique de marche	comando elettronico marcia
4	20060000	6	Sicherungsscheibe SMZ 4	lock washer SMZ4	Rondelle de sécurit. SMZ4	anello d'arresto SMZ4
5	20076300	7	6-Kantmutter M4 V2A	hex. Nut M4	Ecrou M4	dado essag. M4
6	21073700	1	Hupe rund 24V Dauerton	horn	Claxon	clacson
7	21171000	1	Halter Microschalter	support micro switch	support micro interrupteur	supporto micro interrutt.
8	20958800	2	Microschalter 1006.1514	microswitch	microcommutateur	microinterruttore
9	20114000	2	Linsenschraube M3x25	screw M 3x25	Vis à tête bombée M3x25	vite M 3x25
10	20011500	4	6-Kantmutter M 3	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
11	20165400	4	Sicherungsscheibe SMZ 3	lock washer	Rondelle de blocage	anello di sicurezza
12	21078030	1	Zeitrelais- Einschaltverzög 1,5 sec	timing relay	Relais	relé
13	21078031	1	Zeitrelais- Einschaltverzöger. 10sec	relay	Relais	relè con timer
14	20979400	1	Kabelklemme	clamp	Serre-câble	serracavo
15	20009600	2	Scheibe 5,3x10,0x1,0	washer	Rondelle	rondella
16	20574300	8	6-Kantmutter M 5 V2A	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado essag.
17	21077100	1	Relais m.Diode Wechsler	relay	Relais	relé
18	20009600	1	Scheibe 5,3x10,0x1,0	washer	Rondelle	rondella
19	21155500	2	Halter für Relais 3fach	support relay	Support relais	supporto relé
20	20186400	2	Zylinderschraube M5x25 VA	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite
21	20041700	1	Zylinderschraube M5x50	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite
22	21077301	6	Relais mit Diode	relay	Relais	relè
23	20030400	4	Zylinderschraube M5x45 VA	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite
24	21154900	4	Rosettenring 5,3 PA schw.	washer	Rondelle	rondella
25	21171100	2	Gummi-Metall-Puffer	bumper	Tampon	tampone
26	20002000	2	6-Kantmutter M 6	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M6
27	20041700	2	Zylinderschraube M5x50 VA	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite
28	20113000	4	Scheibe 6,4x17,6x1,5 VA	washer	Rondelle	rondella
29	21247400	1	Polklemme plus	binding post plus	borne polaire plus	morsetto plus
30	20997500	1	Polklemme minus	binding post	Pôle négatif	morsetto negativo
31	20682500	1	Zylinderschraube M10x35 VA	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite

Elektrik

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
32	20626400	1	6-Kantmutter M 10	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado essag.
33	20069000	1	Zylinderschraube M4x25	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite
34	20682800	1	Zylinderschraube M8x35 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
35	20149200	4	Zylinderschraube M5x12	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
36	20183000	6	Scheibe 5,3x15,0x1,4	washer	Rondelle	rondella
37	20279200	2	Zylinderschraube M6x16 VA	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16
38	21170600 21170700 50644900	1 1 0,3 m	Bedienplatte links Bedienschild links Zellgummi-Band 15x5	panel label band sealer	panneau plaque Joint	lastra cartello profilato di tenuta
40	21077800	2	Überstromschutz-Schalter 25A	fuse 25A	Fusible 25A	fusibile
41	20202401	1	Überstromschutz-Schalter 30A	fuse	Fusible	fusibile
42	20632500	1	Schlüsselschalter SPE	main switch	interrupteur principal	interruttore principale
43	21064201	1	Wipptaster	switch	interrupteur	interruttore
44	21168200	1	Betriebsstunden-Zähler digital	elapsed hour counter digit	compteur période d'action	contatore durata lavoro
45	20041800	2	Linsenschraube M3x10	screw M 3x10	Vis à tête bombée M3x10	vite M 3x10
47	20816200	4	Schraube KA 50x16 EJ schw	screw KA 50x16 EJ black	Vis KA50x16	vite KA 50x16
48	20297300	1	6-Kantmutter M 8 VA	hex. nut M 8	Ecrou M 8	dado essag. M 8
49	20280500	1	6-Kantmutter M 8 stopp	hex. nut M 8	Ecrou M 8	dado essag. M 8
50	20280600	2	6-Kantmutter M 5 stopp	hex. nut M 5	Ecrou M 5	dado essag. M 5
51	20682400	1	6-Kantmutter M 10 stopp	hex. nut M 10	Ecrou M 10	dado essag. M 10
52	20007100	1	6-Kantmutter M 4 stopp	hex. nut M 4	Ecrou M 4	dado essag. M 4

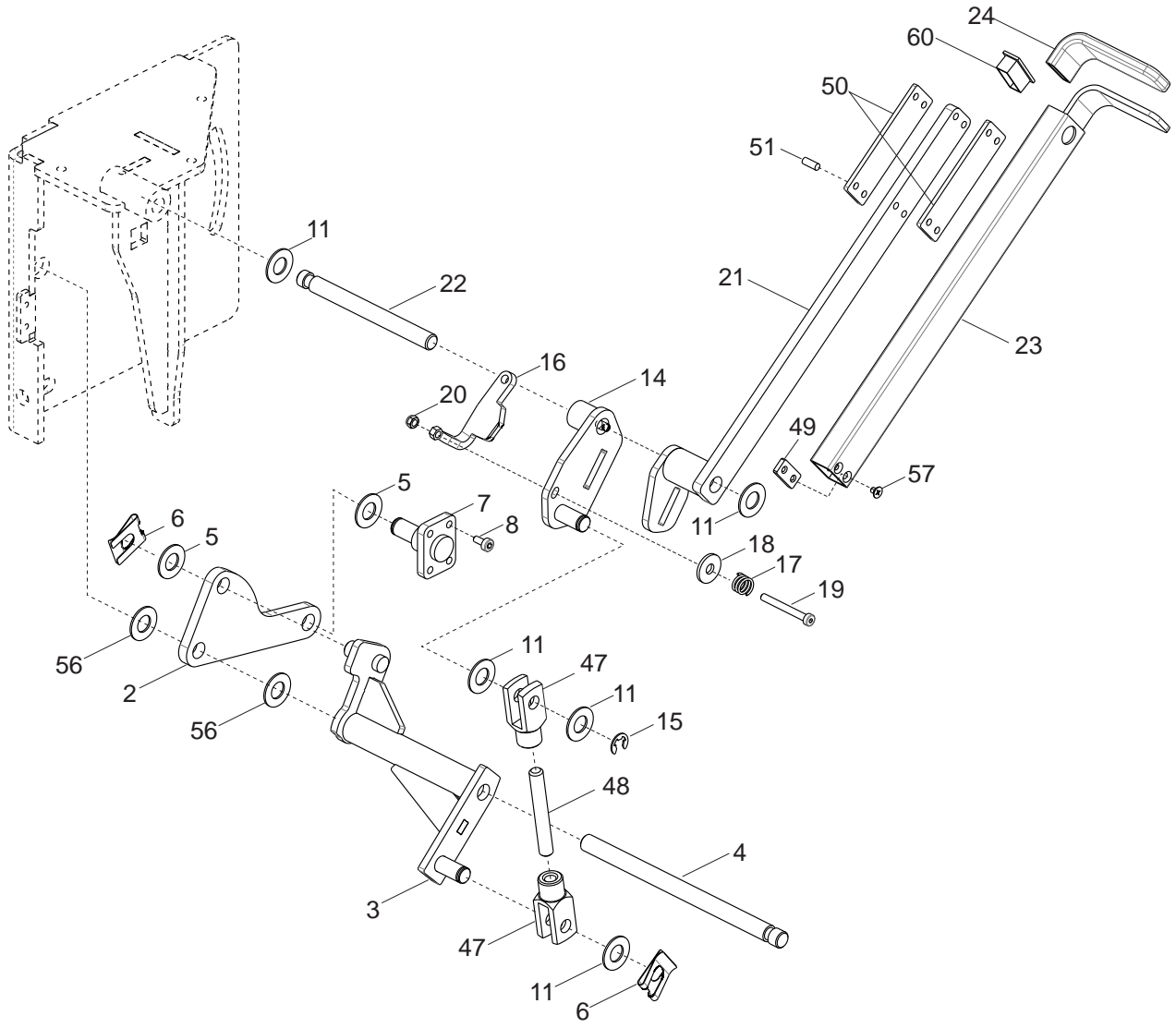
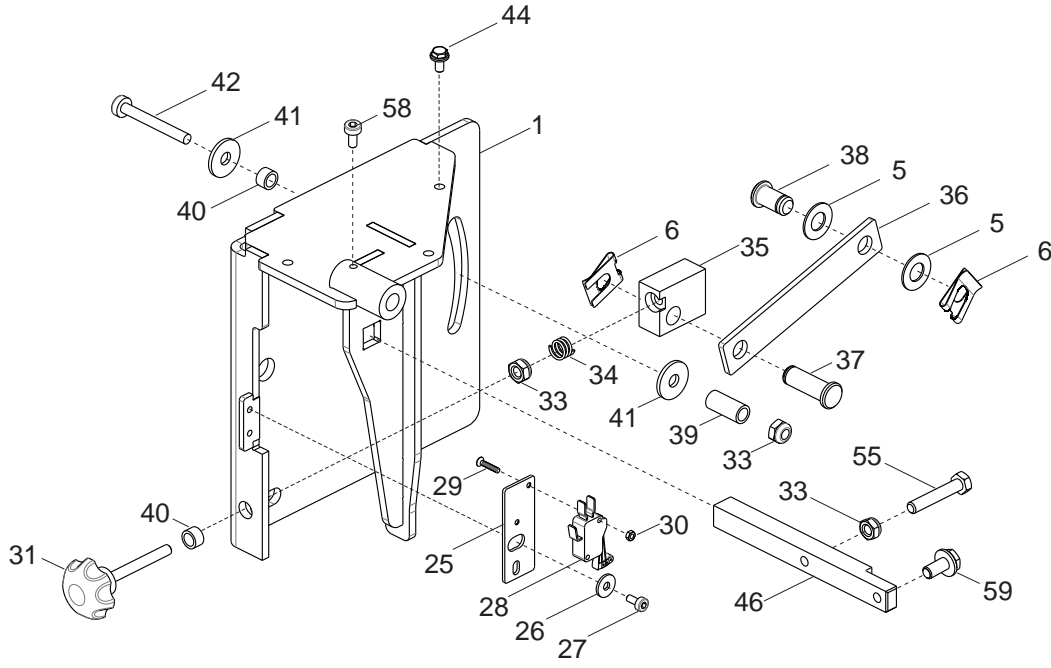


columbus

**ARA 66|BM 70
ARA 66|BM 70 iL**

Fahrsitz

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21172800	1	Sitzpolster	seat upholstery	bourrelet	sedile imbottito
2	21172900	1	Sitzplatte	seat plate	panneau siège	pannello sede
3	21173000	1	Batterieverkleidung	battery cover	habillage batteries	coperto batterie
4	21173100	1	Batterietür	battery door	porte batteries	porta batterie
5	21175400	1	Lager mit Zapfen	bearing	coussinet	cuscinetto
6	20159200	1	Linsenschraube M 6x16 VA	screw M 6x16	Vis à tête bombée M6x16	vite M 6x16
7	20976701	1	Sitzkontaktschalter	seat switch	interrupteur baquet	interruttore sedile
8	21173400	2	Scharnier VA 80x58x1,5	hinge VA 80x58x1,5	charnière VA 80x58x1,5	cerniera VA 80x58x1,5
9	20021600	4	Senkschraube M 4x 6 Zn	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
10	20223400	4	Senkschraube M 4x12 V2A	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
11	20076300	4	6-Kantmutter M 4 V2A	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
12	21176100	1	Hebel	lever	levier	leva
13	20029700	1	Sicherungsring FST 10	circlip	Rondelle de sécurité	anello di sicurezza
14	20319600	2	Kabelhaken	cable hook	crochet pour câble	gancio
15	20930900	2	O-Ring 8,5x1,5	O-ring	Joint ronde	guarnizione
16	20000700	2	Scheibe 6,4x12,0x1,5 VA	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
17	20579600	2	Zylinderschraube M 6x30 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
18	21061800	1	Ladegerät 20A	batterie charger	Chargeur	caricabatteria
19	21247200	1	Halter Ladegerät	support charger	support chargeur	supporto caricabatterie
20	20006500	4	Linsenschraube M 5x10 VA	lens screw M5x10	Vis à tête bombée M5x10	vite M5x10
21	21250100	2	Kabelklemme	cable clamp	serre-câble	serracavo
22	20096500	2	Zylinderschraube M 5x16 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
23	20186400	2	Zylinderschraube M 5x25 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
24	20574300	2	6-Kantmutter M 5 V2A	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado essag.
25	51262700	2,2 m	Kantenschutz	edge protection	protège-arête	protezione
26	21262200	1	Ablagenetz	storage net		
27	21262300	2	Klotz für Ablagenetz	block		
28	20105700	2	Linsenschraube M 4x 10	lens screw M4x10	Vis à tête bombée M4x10	vite M4x10
29	20182700	6	Hutmutter M 4 V2A	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado essag.
31	20001800	4	Senkschraube M4x10	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata

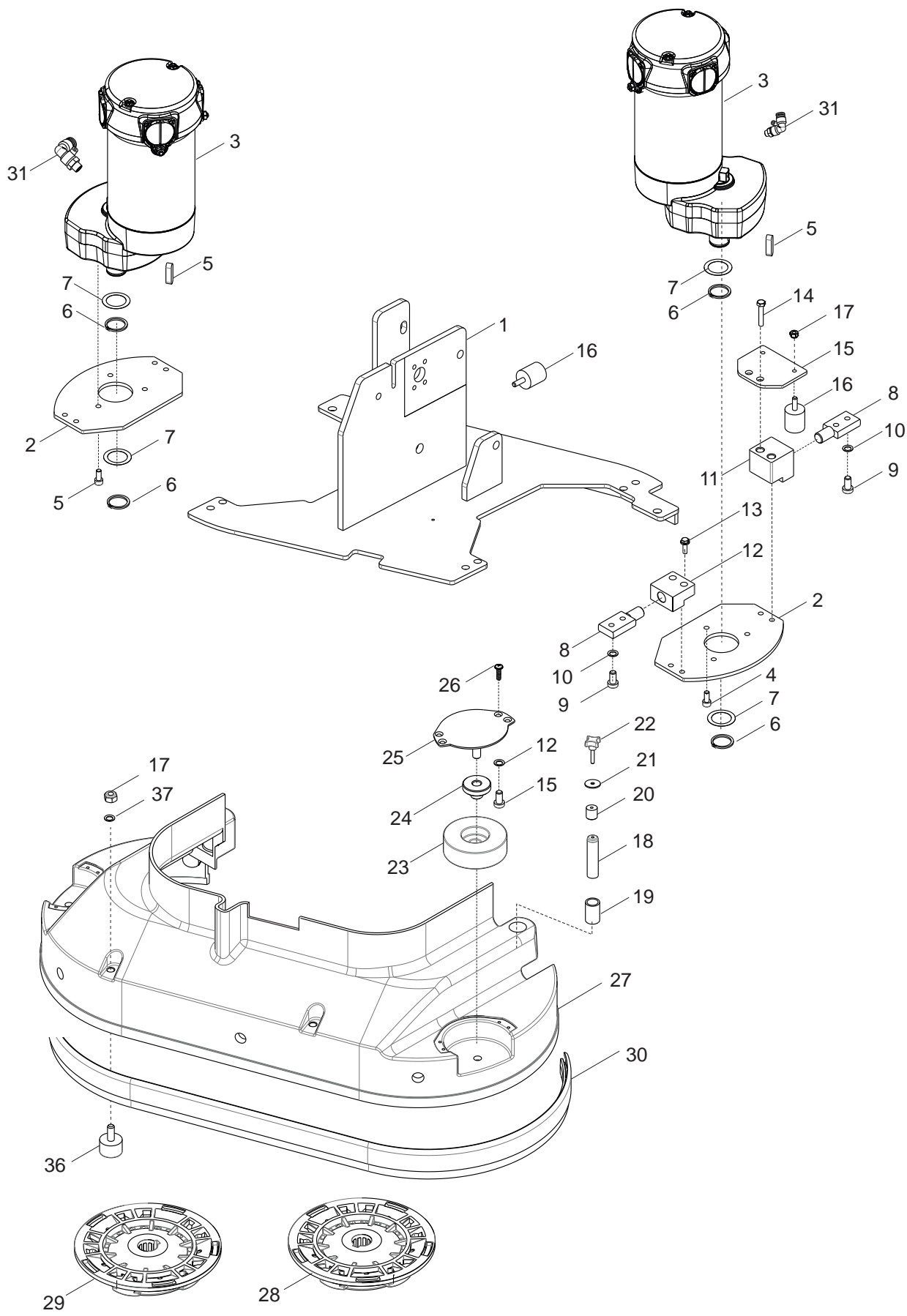


Bürstanhebung

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21167200	1	Basis	base	base	basamento
2	21167400	1	Hebel	lever	levier	leva
3	21167600	1	Hebelunterteil	lever lower part	levier inférieur	leva inferiore
4	21167500	1	Hauptachse	main pivot	essieu principal	asse principale
5	20702400	10	Scheibe 12,2x24x1,3 PA	washer	Rondelle	rondella
6	20373800	4	SL-Sicherung 12 MBO 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
7	21167300	1	Achse mit Lagerbock	axis	axe	asse
11	20622600	5	Scheibe 13,0x24,0x2,5 PA	washer	Rondelle	rondella
14	21253800	1	Hebel Oberteil	lever	levier	leva
15	20286500	1	Sicherungsscheibe VZ8	lock washer	Rondelle dentée	puleggia dentata
16	21172700	1	Hebel Mitnahme	lever	levier	leva
17	20054000	1	Druckfeder D6,1x29-D0,8	tension spring	Ressort de compression	molla tensione
18	20009600	1	Scheibe 5,3x10,0x1,0 Zn	washer	Rondelle	rondella
19	20030400	1	Zylinderschraube M5x45 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
20	20280600	1	6-Kantmutter M 5 STOPP VA	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
21	21167700	1	Zwischenhebel	intermediate lever	levier intermédiaire	leva intermedia
22	21253900	1	Achse Bürste	axis	axe	asse
23	21167100	1	Betätigungshebel	lever	levier	leva
24	20985800	1	Flachkappe 4,9x24x109,6	lever sheathing	Revêtement	ricoprimento
25	21248000	1	Halter Microschalter	support micro switch	support microrupteur	supporto microcommutatore
26	20183000	2	Scheibe 5,3x15,0x1,0	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
27	20730900	2	Zylinderschraube M5x10 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
28	20958800	1	Microschalter 1006.1514	microswitch	microcommutateur	microinterruttore
29	20816700	2	Senkschraube M3x16 VA	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
30	20011500	2	6-Kantmutter M 3 Zn	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
31	20585500	1	Sterngriffschraube M8x55	star wheel screw	Vis avec poignée étoile	vite con manopola a stella
33	20280500	3	6-Kantmutter M 8 STOPP VA	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
34	20856100	1	Druckfeder VD-207KA VA	compression spring	Ressort de compression	molla di compressione
35	21167900	1	Einstellklotz	adjusting block	bloc de réglage	blocco per regolazione
36	21167000	1	Ausgleichshebel	lever	levier	leva
37	20975400	1	Bolzen mit Kopf	bolt	Boulon	bullone
38	20650100	1	Bolzen mit Kopf	bolt	Boulon	bullone
39	21176600	1	Distanzbuchse 12x8,5x26,5	spacer 12x8,5x26,5	entretoise 12x8,5x26,5	distanziale 12x8,5x26,5
40	21176700	2	Distanzbuchse 12x8,5x7	screw socket 12x8,5x7	entretoise 12x8,5x7	distanziale 12x8,5x7
41	21176800	2	Scheibe 8,4x25x2,5 PA	washer 8,4x25x2,5 PA	rondelle 8,4x25x2,5 PA	rondella 8,4x25x2,5 PA
42	20029100	1	Zylinderschraube M8x55 Zn	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
44	20682200	3	Verbusschraube M8x16	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale

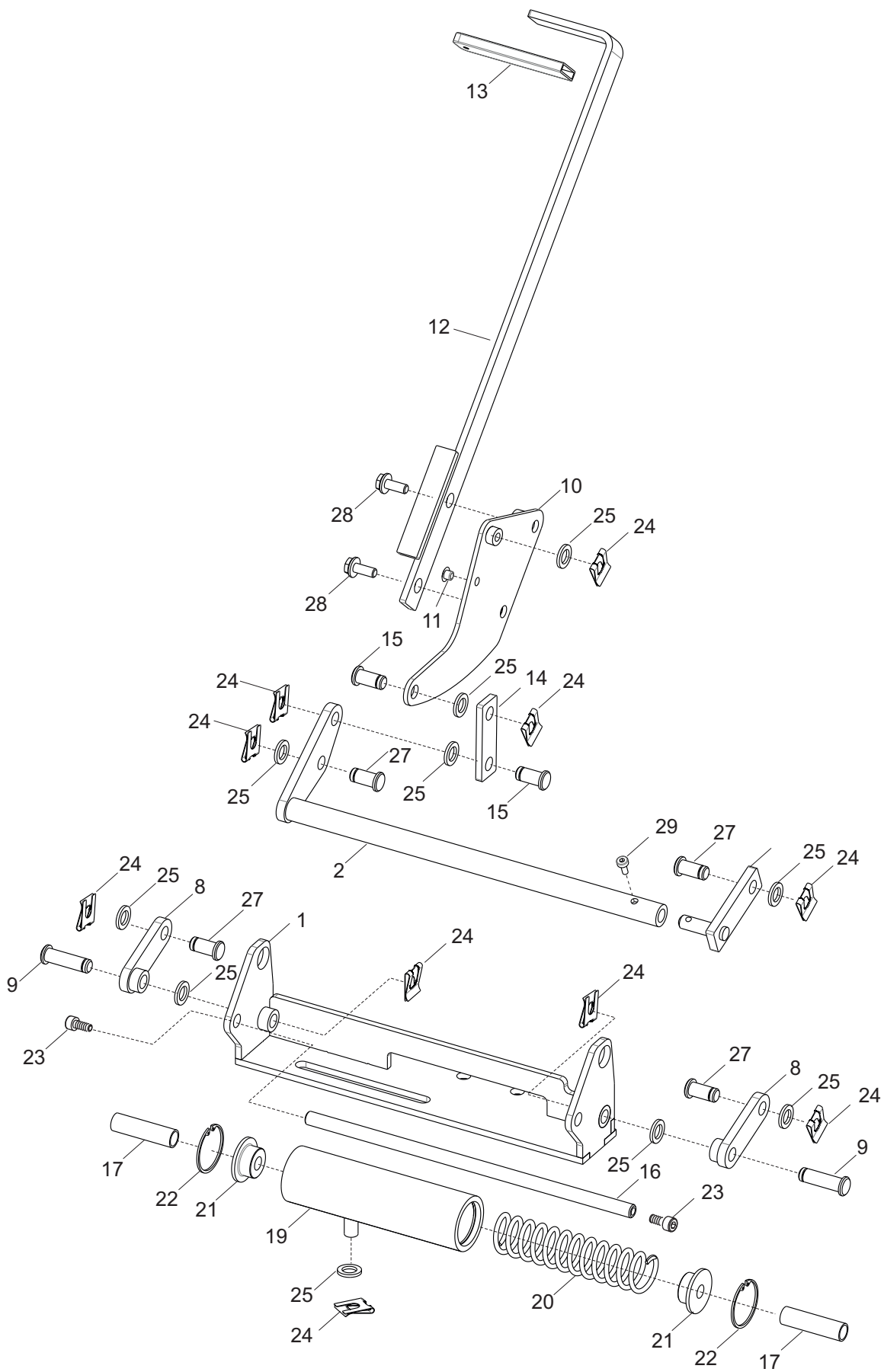
Bürstanhebung

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
46	21260800	1	Anschlag	stop		
47	20627200	2	Gabelkopf G10x20	fork head	tête à fourche	testa di forcella
48	21260900	1	Gewindestange M10	screwed bar M 10	Tige filetée M 10	asta filettata M 10
49	21260701	2	Ausziehsicherung	stop		
50	21260601	2	Gleitplatte	sliding plate		
51	20281500	4	Zylinderstift 5x14	pin		
55	20191700	1	6-Kantschraube M8x45 V2A	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
56	20627500	2	Scheibe 17,0x30,0x3 PA	washer	Rondelle	rondella
57	20021600	4	Senkschraube M4x6 Zn	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
58	20193000	1	Zylinderschraube M6x10 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
59	20682200	1	Verbusschraube M8x16	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
60	21261600	1	Lamellenstopfen 30x15	stuff	Bouchon	tappo



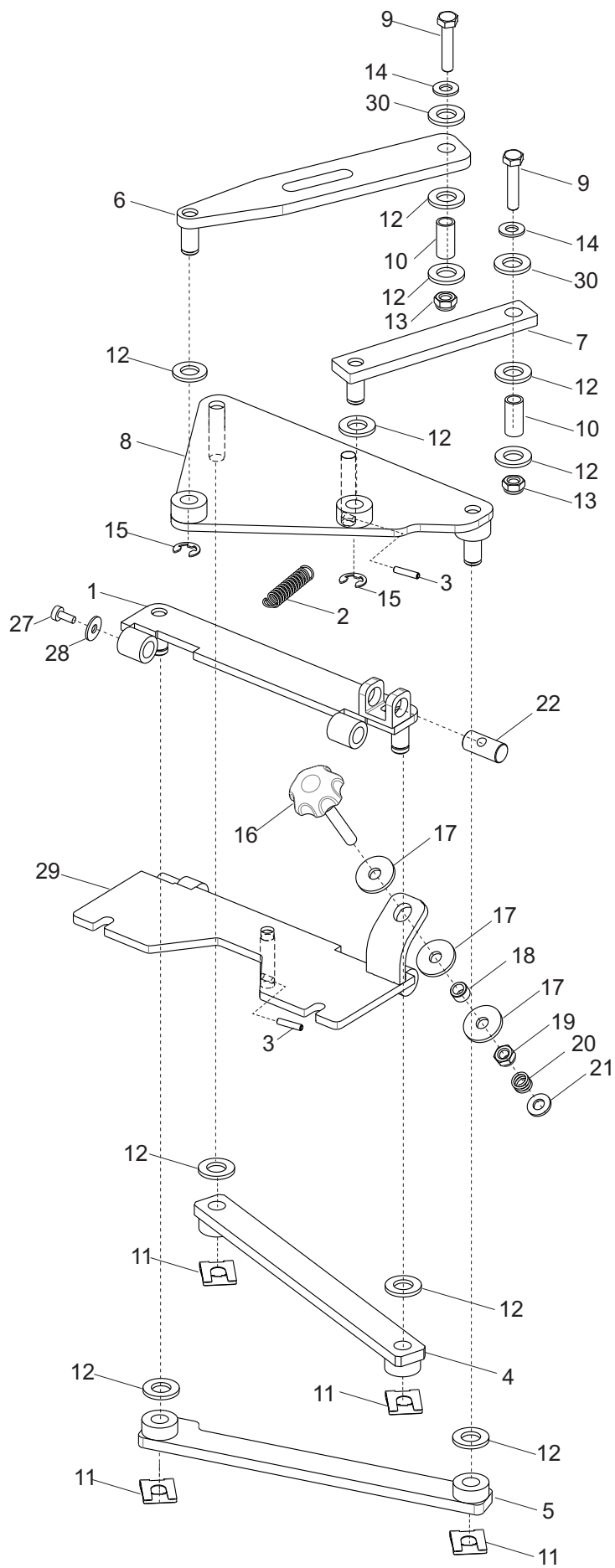
Bürsteinheit 66

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21250000	1	Bürstplatte mittig	support central	Support central de la brosse	piastra centrale
2	21050400	2	Bürstplatte seitlich	support latéral	Support latérale de la brosse	piastra laterale
3	21051200	2	Bürstenmotor 550W 24V	motor 24V 550W	Moteur de brosse 24V 550W	motore 24V 550W
4	20567500	6	Zylinderschraube M6x14 VA	cylindrical head screw	Vis cylindrique	vite
5	21057600	2	Passfeder 8x7x30 VA	featherkey	Ressort d'ajustage	linguetta di aggiustamento
6	21057700	4	Sicherungsring AS 25x2 VA	circlip	Rondelle de sécurité	anello d'arresto
7	21045700	4	Pass-Scheibe 25x35x0,2 VA	shim ring	Rondelle d'ajustage	rondella di aggiustamento
8	21050800	4	Gelenk	articulation	Articulation	giunto
9	20152000	8	Zylinderschraube M8x16 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
10	20005500	8	Sicherungsscheibe SMZ 8	lock washer	Rondelle dentée	puleggia dentata
11	21050700	2	Gelenk abgesetzt	stepped articulation	articulation étagée	giunto
12	21050701	2	Gelenk abgesetzt kurz	articulation short, stepped	articulation courte, étagée	giunto
13	20195300	4	Verbusschraube M8x20	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
14	20191700	4	6-Kt Schraube M8x45	hex.screw	Vis à tête hex.	vite
15	21050900	2	Gelenkplatte	plate	Plaque de charnière	piastra
16	21054800	6	Gummi-Metall-Puffer hart	bumper	Tampon	tampone
17	20070000	6	6-Kt Mutter M6 stopp	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6
18	21064500	2	Führungsbolzen	bolt	Boulon	bullone
19	50203100	0,040m	Schlauch 20x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
20	21074500	2	Gewindebuchse M6	bush	Bouchon	boccola
21	20191100	2	Scheibe 6,5x28,0x2,5 VA	washer	Rondelle	rondella
22	21074400	2	Kreuzgriffschraube M6 35	star wheel screw	Vis avec poignée étoile	vite grip a stella
23	21053700	2	Abweisrolle D80	protecting caster	Roulette de protection	ruota di protezione
24	21054600	2	Führungsstopfen	stopper	Bouchon	tappo
25	21057800	2	Platte Abweisrolle	plate	Plaque	piastra
26	20681900	8	Schraube 52005TXVS516 schw	screw	Vis	vite
27	21051000	1	Bürstabdeckung	brush cover	Couverture de brosse	copertura
28	21050500	1	Bürstaufnahme rechts grau	Brush unit, clockwise, grey	Logement pour brosse	alloggiamento
29	21050501	1	Bürstaufnahme links schwarz	Brush unit, counterclockwise, black	Logement pour brosse	alloggiamento
30	21051100	1	Halteprofil mit Bürstenstreifen	fixation profile for brush strips	profile de fixation pour bande de protection balai	
31	21074600	2	Winkelstutzen R1/8 10bar	hose nozzle	Tubulure filetée	boccola angolare
36	21171100	2	Gummi-Puffer M6x15	bumper	Tampon	tampone
37	20113000	2	Scheibe 6,4	washer	Rondelle	rondella



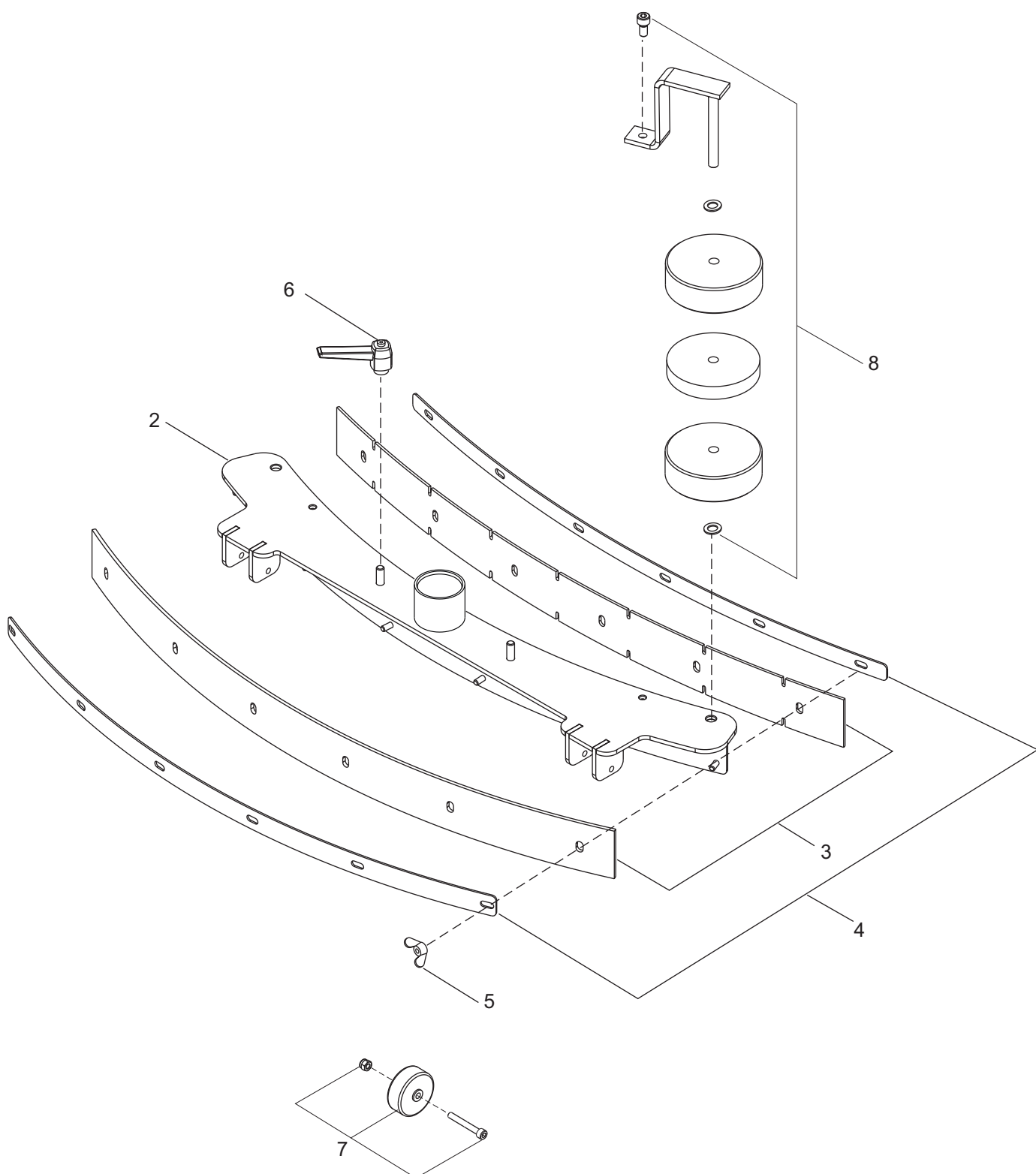
Düsenanhebung

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21207200	1	Basis Düsenanhebung	basis nozzle lifting	base relevage buses	base sollevamento
2	21164600	1	Hebel oben	upper lever	levier superieur	leva superiore
3	21165200	1	Stellgabel	adjusting fork	étrier	forchetta
8	21164800	2	Hebel	lever	levier	leva
9	20371702	2	Bolzen mit Kopf	bolt	Boulon	bullone
10	21164500	1	Betätigungshebel innen	inner lever	levier interieur	leva interiore
11	20359500	1	Abdeckkappe	cover	Capot	tappo
12	21165400	1	Betätigungshebel aussen	lever	levier exterieur	leva esterno
13	20985800	1	Flachkappe 4,9x24x109,6	lever sheathing	Revêtement	ricoprimento
14	21164700	1	Zwischenhebel	lever	levier	leva
15	20978500	2	Bolzen mit Kopf	bolt	Boulon	bullone
16	21164900	1	Schlittenachse	axle slide	axe chariot	asse slitta
17	21246300	2	Distanzbuchse 13x16x88	spacer 13x16x97	entretoise 13x16x97	distanziale 13x16x97
19	21207300	1	Federrohr	tube	tube	tubo
20	21246100	1	Druckfeder VD-328	tension spring VD-328	ressort à pression VD-328	molla di pressione VD-328
21	21165100	2	Federbuchse	spring bushing	douille	bussola
22	20801400	2	Sicherungsring I FST 40	circlip	Circlips	anello di sicurezza
23	20195300	2	Verbusschraube M8x20	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
24	20373800	10	SL-Sicherung 12 MBO 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
25	20622600	10	Scheibe 13,0x24,0x2,5 PA	washer 13x24x2,5xPA	Rondelle 12x24x2,5 PA	rondella 12x24x2,5 PA
27	20797800	4	Bolzen mit Kopf D12x20x25	bolt	Boulon	bullone
28	20984300	2	Verbusschraube M10x16	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
29	20151900	1	Zylinderschraube M6x12 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
30	21261300	1	Hebel	lever	Levier	leva



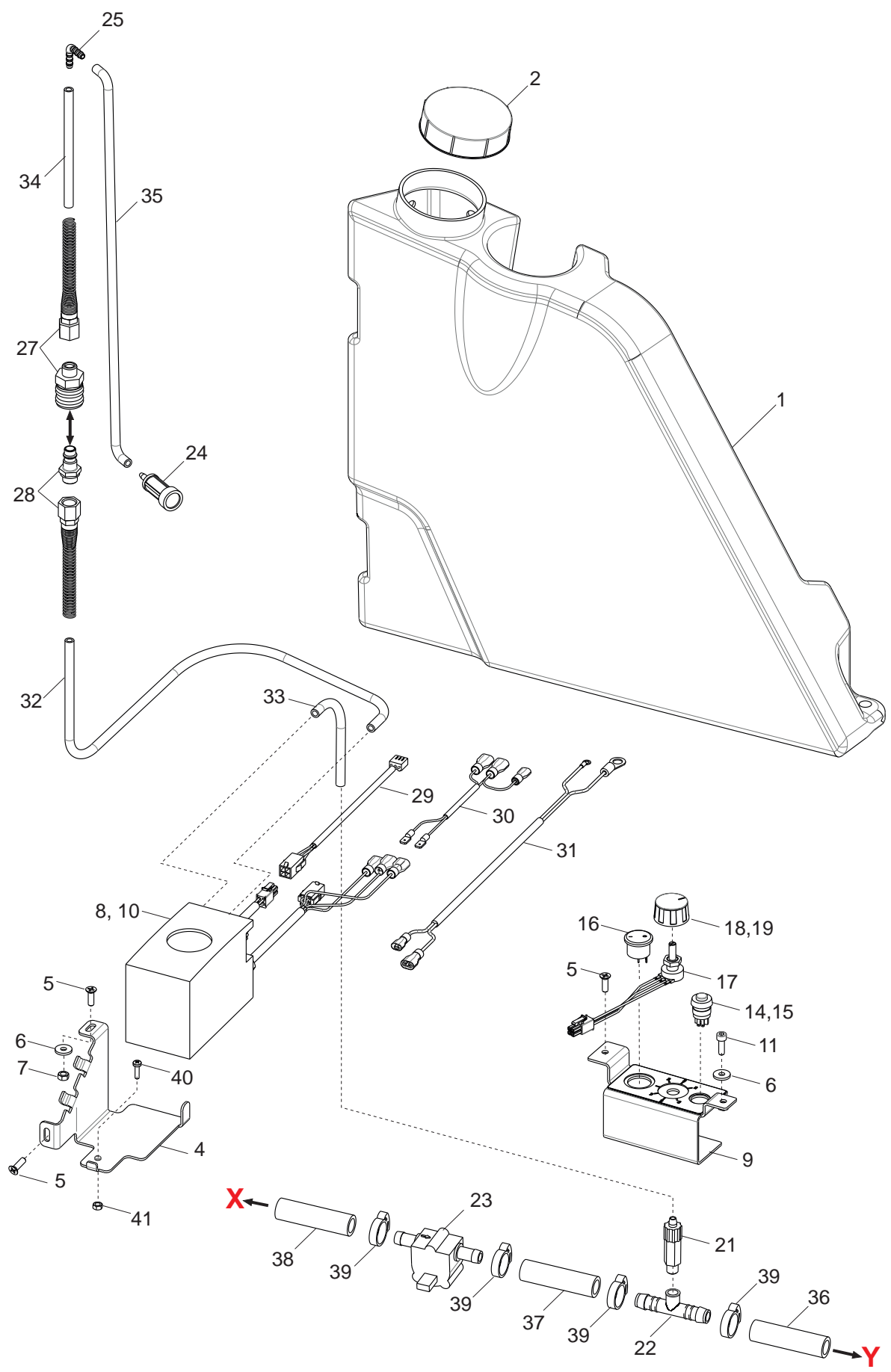
Düsenaufnahme

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21164000	1	Düsenhalter vorn	support	support	supporto
2	20977400	1	Zugfeder Z-121 GI	tension spring	ressort de traction	molla di trazione
3	20179500	2	Spannhülse 4x20 Zn	sleeve 4x20	Douille 4x20	bussola 4x20
4	21165000	1	Schenkel	axle stub		branca
5	21247300	1	Schenkel mit Anschlag	lever with stop	levier avec arrêt	leva con arresto
6	21207000	1	Hebel lang für Düse	lever	levier	leva
7	21207100	1	Hebel kurz für Düse	lever	levier	leva
8	21164200	1	Schlittenbrücke	slide bridge	pont chariot	ponte slitta
9	20191700	2	6-Kantschraube M8x45 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
10	20970300	2	Distanzhülse D12x9x25	spacer sleeve	Douille d'écartement	boccola distanziale
11	20373800	4	SL-Sicherung 12 MBO 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
12	20622600	10	Scheibe 13,0x24,0x2,5 PA	washer 13x24x2,5xPA	Rondelle 12x24x2,5 PA	rondella 12x24x2,5 PA
13	20280500	2	6-Kantmutter M 8 STOPP VA	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
14	20633700	2	Scheibe 8,4x24,0x2 VA	washer	Rondelle	rondella
15	21261800	2	Sicherungsscheibe VZ9	lock washer	Rondelle de blocage	anello di sicurezza
16	20585500	1	Sterngriffschraube M8x55	star wheel screw	Vis avec poignée étoile	vite con manopola a stella
17	20277800	3	Scheibe 9,0x28,0x3 VA	washer	Rondelle	rondella
18	20619900	1	Distanzbuchse 12x8,0x7,5	spacer sleeve	Douille d'écartement	boccola distanziale
19	20280500	1	6-Kantmutter M 8 STOPP VA	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
20	20856100	1	Druckfeder VD-207KA VA	compression spring	Ressort de compression	molla di compressione
21	20067600	1	Scheibe 8,4x17,0x1,6 VA	washer	Rondelle	rondella
22	20801300	1	Gelenk Düsenneigung	joint	Articulation	giunto
27	20151900	1	Zylinderschraube M6x12 VA	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
28	20113000	1	Scheibe 6,4x17,6x1,5 VA	washer	Rondelle	rondella
29	21252800	1	Düsenhalter hinten	squeegee tool holder	Reteneur buse d'aspiration	portabocchetta
30	21176800	2	Scheibe 8,4x25,0x2,5 PA	washer	Rondelle	rondella



Gerätedüse 55

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20623633		Gerätedüse kpl. 55	Squeegee tool cpl. 55	Buse d'aspiration compl.67	bocchetta compl. 55
2	20620403	1	Gerätedüse 55	squeegee tool 55	Buse d'aspiration 55	bocchetta 55
3	20620531	1	Sauglippen Satz 55	squeegee blades set 55	Set raclette 55	set lamelle 55
	20620532		Sauglippen Satz 55 ölbeständig	squeegee blades set 55	Set raclette 55	set lamelle 55
4	20620730	1	Klemmleiste Satz 55	clamping strip set 55	Fixation (set) 55	set piattina bloccagomma 55
5	20623130	1	Flügelmutter Set (12 Stück)	nut set (12 pieces)	Ecrou (set-12 pieces)	dado set (12 pezzi)
6	20783230	1	Klemmhebel Set (2 Stück)	clamping lever set (2 pieces)	Levier pour fixation (set)	lavetta di fissaggio (2 pezzi)
7	20442433	2	Gummirolle	roller	Roulette	rotella
8	20621430	2	Abweisrolle hoch BG	high protecting caster assy	Roulette de protection	ruota di protezione

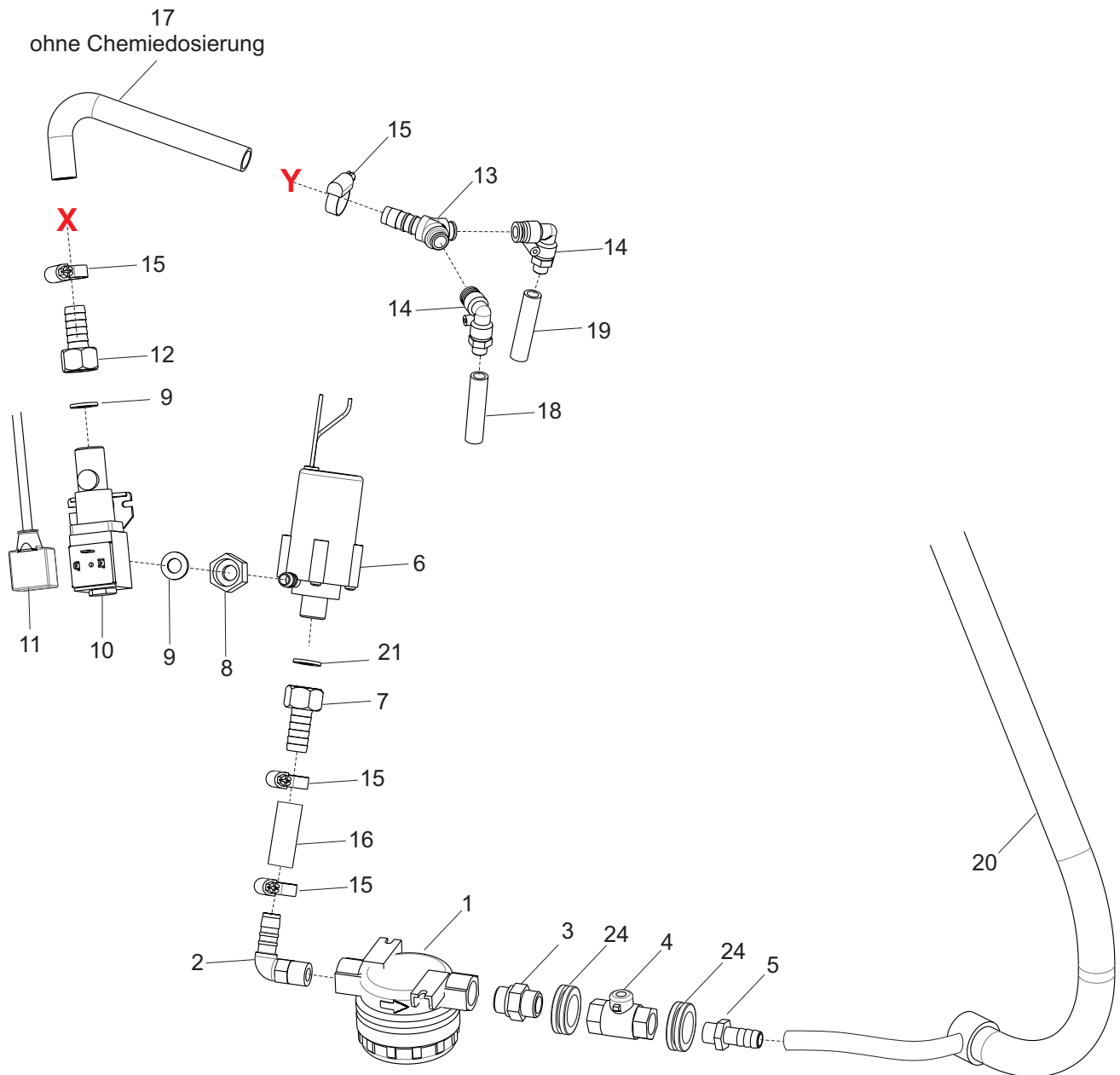
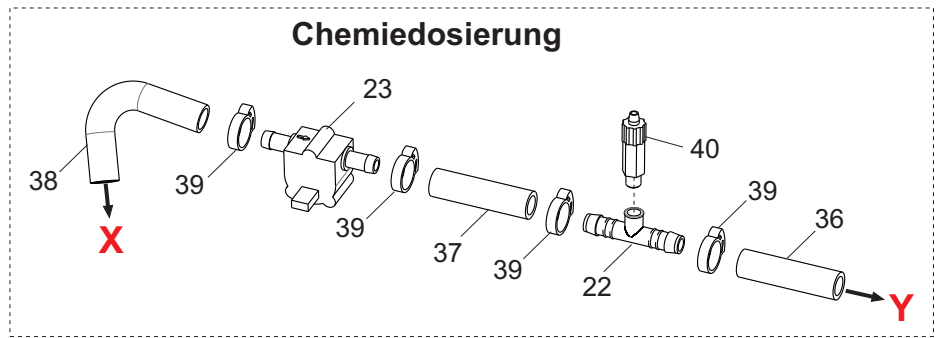


Chemiedosierung

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21169300	1	Chemietank	tank for detergent	réservoir pour détergent	serbatoio per detergente
	70113000	1	Aufkleber ARA 66 BM 70	label	Autocollant	etichetta
2	21173700	1	Schraubdeckel Chemietank	screw cap	couvercle à vis	coperchio a vite
4	21261500	1	Halter Chemie-Pumpe	Bracket for pump	Support	supporto
5	20086500	3	Senkschraube M 5x16 VA	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
6	20183000	2	Scheibe 5,3x15,0x1,4 VA	washer	Rondelle	rondella
7	20574300	2	6-Kantmutter M5 VA	hex. nut M 5	Ecrou M 5	dado essag. M 5
8	20970600	1	Chemie-Pumpe C0059-1 mit	pump for chemistry	Pompe pour la chimie	pompa per la chimica
9	21261400	1	Halter Bedienelemente	plate for switches	Support	supporto
	70108300	1	Aufkleber Chemiedosierung	label	Autocollant	etichetta
10	20970601	1	Schlauch mit Halter	hose	Tuyau	tubo flessibile
11	20096500	1	Zylinderschraube M5x16 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
14	20369100	1	Druckknopfschalter	push-button switch	Commutateur	interruttore a pulsanze
15	20616000	1	Schutzkappe	protecting cap		
16	21044000	1	Wippschalter rund Ein-Aus	switch	Interrupteur	interruttore
17	21168730	1	Potentiometer 100KOhm	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
18	20425600	1	Potentiometerknopf D31/6mm	potentiometer button	Bouton potentiomètre	manopola potenziometro
19	20425601	1	Deckel Potiknopf	cover	Couvercle	coperchio
21	20970800	1	Rückschlagventil Chemie	retention valve	valve de retenue	valvola antiritorno
22	21047300	1	T-Stück 12	hose nozzle	Tubulure fileté	beccocio tubo flessibile
23	20970700	1	Durchlaufmesser	flow indicator	débitmètre	flussometro
24	20405300	1	Filter	filter	filtre	filtro
25	21041800	1	Verbindungsstutzen	hose nozzle	Tubulure fileté	beccocio tubo flessibile
27	21264600	1	Kupplung mit Feder NW5	quick coupling	Couplage	accoppiamento
28	21264700	1	Nippel mit Feder NW5	plug-in coupling	Nipple	nipplo
29	21041400	1	Kabel Pumpe-Durchlaufmesser	cable	Câble	cavo
30	21069900	1	Kabel Chemie-Pumpe	cable	Câble	cavo
31	21262100	1	Anschlussleitung Chemie-Pumpe	cable	Câble	cavo
32	50986300	0,600m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile
33	50986300	0,420m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile
34	50986300	0,120m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile
35	50986300	0,500m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile
36	50680800	0,070m	PVC-Gewebeslauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile

Chemiedosierung

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
37	50680800	0,140m	PVC-Gewebeschlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
38	50680800	0,250m	PVC-Gewebeschlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
39	20596500	4	Schlauchklemme D17- 18,5	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile
40	20009800	1	Linsenschraube M3x12	screw M 3x12	Vis à tête bombée M3x12	vite M 3x12
41	20011500	1	6-Kantmutter M 3	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale



Wasserführung

Pos.	Art.Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20760700	1	Filter Inline 3/8" Innengewinde	filter	Filtre	filtro
2	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen	hose nozzle	Tubulure équerre filetée	beccucio tubo flessibile
3	20105800	1	Doppel-Gewindenippel	threaded nipple	Raccord filetée	raccordo filettato
4	21033230	1	Kugelhahn	ball valve	robinet à bille	robinetto
5	20681400	1	Schlauchtülle 3/8"	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
6	21054931	1	FW-Pumpe mit Halter	fresh water pump	Pompe eau propre	Pompa
7	21246700	1	Aufschraubtülle G3/8"LW13	nozzle	Tubulure filetée	beccuccio
8	21073200	1	6-Kt Mutter G1/2"	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado
9	21073600	2	Dichtring D10xD19x2	seal	Rondelle d'étanchéité	garnizione
10	21055000	1	Magnetventil	magnetic valve	Electrovalve	elettrovalvola
11	21055011	1	Gerätestecker Magnetv.66	appliance plug	Prise	spina elettrovalvola
12	21061100	1	Aufschraubtülle G1/2" LW13	nozzle	Tubulure filetée	beccuccio
13	20681502	1	Y-Schlauchstutzen 2x1/8"	hose nozzle	Tubulure fileté	raccordo aY
14	21074600	2	Winkelstutzen R1/8 10bar	hose nozzle	Tubulure filetée	boccola angolare
15	20272500	4	Schlauchschelle W412-22/9	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile
16	50680800	0,130m	PVC-Gewebeschauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
17	50680800	0,410m	PVC-Gewebeschauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
18	51074700	0,210m	PU-Schlauch D8 10bar	hose	Tuyau	tubo flessibile
19	51074700	0,360m	PU-Schlauch D8 10bar	hose	Tuyau	tubo flessibile
20	20976401	1,090 m	FW-Ablassschlauch	drain hose	Flexible de vidange	tubo scarico
21	20107300	1	Dichtung	sealing ring	Rondelle d'étanchéité	anello di tenuta
22	21047300	1	T-Stück 12	hose nozzle	Tubulure fileté	beccucio tubo flessibile
23	20970700	1	Durchlaufmesser Chemie	flow indicator	débitmètre	flussometro
24	20931000	2	Durchführungstülle	gasket	garniture	guarnizione
36	50680800	0,070m	PVC-Gewebeschauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
37	50680800	0,140m	PVC-Gewebeschauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
38	50680800	0,250m	PVC-Gewebeschauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
39	20596500	4	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
40	20970800	1	Rückschlagventil Chemie	retention valve	valve de retenue	valvola antiritorno

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !
We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !
Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !
Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

G. Staehle GmbH u. Co. KG
columbus Reinigungsmaschinen
Postfach 50 09 60
70399 STUTTGART
Telefon +49(0)711 / 9544-950
Telefax +49(0)711 / 9544-941

info@columbus-clean.com
www.columbus-clean.com

CLEAN IS QUALITY **columbus**

70113200